



제55장 라흐만

메카에서 계시된 78절로 다른 메카 계시처럼 꾸란의 진수와 이슬람의 기본 원리를 다루고 있다. “모든 것에 진수가 있나니 꾸란의 진수는 라흐만 장이라”

하나님께서 종들에게 베푼 끝없는 은혜 가운데 하나인 꾸란이다. 이 꾸란 교육에 대한 축구를 시작으로 태양과 달, 별, 나무들, 하늘과 대지 등을 창조한 하나님의 능력과 모든 종류의 과일과 곡식과 열매를 주어 인간의 일용할 양식으로 만들어 주신 하나님의 은혜에 관하여 언급하고, 하나님 능력에 대한 예증으로서 우주의 운행, 물위에 큰 배를 순항케 하는 것 등의 예증을 이야기한 후 내세의 상태, 즉 불신자들이 직면하게 될 상황과 믿음으로 의로운 자들에게는 하나님의 은혜가 있을 것이라는 것을 언급하고 있다. 하나님의 영광과 하나님에 대한 감사를 마지막으로 본 장을 끝맺고 있다.

“모든 것이 진수가 있나니 꾸란의 진수는 라흐만이라”라는 하디쓰에 근거하여 본 장이 “라흐만”(은혜로운)장이라 불리워지게 된 것으로 풀이되고 있다(무함마드 알리 알사부니, 제17권 op. cit, p.58).

제 55 장

자비로우시고 자애로우신
하나님의 이름으로



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- 1. 자비로우신 하나님께서
- 2. 꾸란을 가르쳐 주셨노라
- 3. 그분은 인간을 창조하사
- 4. 표현의 방법을¹⁾ 가르쳐 주셨으며
- 5. 태양과 달은 정하여진 궤도를 따르고
- 6. 초목도¹⁾ 그분께 순종하노라
- 7. 하늘을 두되 높이 두시고 균형형¹⁾ 두셨으니
- 8. 너희가 저울을 속이지 않도록 하기 위해서라
- 9. 그러므로 무게를 달아 저울이 부족하지 않게 하라
- 10. 대지는 그분의 피조물들을 위해 두셨노라
- 11. 그곳에는 과실이 있고 송이를 이룬 종려나무가 있으며
- 12. 곡식과 그것의 잎들과 즐기와 향초가 있노라

الرَّحْمٰنِ ۝۱

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝۲

خَلَقَ الْاِنْسَانَ ۝۳

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝۴

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يُحْسِبٰنِ ۝۵

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدٰنِ ۝۶

وَالسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝۷

لَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝۸

وَاقِمْوَا الْوِزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝۹

وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاَكْلٰمِ ۝۱۰

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ ۝۱۱

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۝۱۲

4-1) 다른 피조물과 구별되는 능력 곧 표현의 방법으로써 보고 듣고 말하는 능력을 부여하고 인간에게 여러가지 다른 은혜를 주신 하나님께 감사해야 한다는 것을 촉구하고 있다(Ibid. p.48).

6-1) "나즘"은 벌이란 뜻도 있으나 본 절에서는 식물들을 가르키는 것으로 풀이되고 있다.

7-1) 주고 받을 때 제 몫을 가질 수 있도록 균형(저울)을 두었다.

13. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역한단 말이뇨

﴿يَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿١٣﴾﴾

14. 그분은 도자기를 만들듯 인간을 흙으로 빚으셨으며

﴿خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾﴾

15. 영마를 창조하되 화염으로 만드셨노라¹⁾

﴿وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّاءٍ مَمِينٍ ﴿١٥﴾﴾

16. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

﴿يَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ﴿١٦﴾﴾

17. 그분은 동쪽의 주님이요 서쪽의 주님이시거늘

﴿رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾﴾

18. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

﴿يَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ﴿١٨﴾﴾

19. 그분께서 두 바다를¹⁾ 자유롭게 흐르게 하고 만나게 하되

﴿مَرَجَ الْيَحْيَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾﴾

20. 둘 사이에 장벽을¹⁾ 두니 그들 각자는 침범하지 아니 하노라

﴿بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾﴾

21. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

﴿يَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ﴿٢١﴾﴾

22. 그 두곳에서 진주와 산호가 나오니라

﴿يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾﴾

23. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

﴿يَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ﴿٢٣﴾﴾

15-1) 천사들은 빛으로부터 창조되었고, 영마는 화염으로부터 창조되었으며 아담은 너희에게 묘사된 대로 창조되었느니라.

19-1) 소금기가 있는 바닷물과 염류수로 적합한 강물이 각각 흐르게 하다가 다시 강물과 바닷물이 만나게 하고 있다.

20-1) 하나님의 능력으로 짙은 바닷물과 달콤한 염류수의 강물이 서로 만나지 아니하게 하여 인간으로 하여금 유용케 한 하나님의 은혜.

24. 산처럼 높은 배가 바다에 순항하는 것은 그분의 상징이라

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالِأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

25. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يَأْتِي الْآدَمَ بِكُمَا تَلْذَبِينَ ﴿٢٥﴾

26. 대지 위의 모든 것은 멸망하되¹⁾

كُلٌّ مِّنْ عَلَيْهَا قَانِ ﴿٢٦﴾

27. 그대 주님은 영원하사 권능과 영광으로 충만하시니라

وَيَتَعَلَىٰ سَعْدُهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

28. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يَأْتِي الْآدَمَ بِكُمَا تَلْذَبِينَ ﴿٢٨﴾

29. 하늘에 있는 것과 대지에 있는 모든 것이 그분께 구하니 그분은 매일¹⁾ 새로운 영광을 행하시도다²⁾

يَسْئَلُهُ مَن فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

30. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يَأْتِي الْآدَمَ بِكُمَا تَلْذَبِينَ ﴿٣٠﴾

31. 곧 하나님께서 너희 두 무리¹⁾ 일들을 해결하리라

سَنَقْرَأُ لَكُمَا آيٰةَ الْقَتْلِ ﴿٣١﴾

32. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يَأْتِي الْآدَمَ بِكُمَا تَلْذَبِينَ ﴿٣٢﴾

33. 영마와 인간의 무리여 너희가 하늘과 대지의 영역을 벗어날 수 있다면 벗어나 보라 권능이 주

يٰۤاَيُّهَا الْاِنْسٰنُ وَالْاِيْمٰنُ اِنْ اَسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَنْتَفِعُوْا مِنْ اَنْقَارِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فَانْتَفِعُوْا ۗ اَلَا اَسْطٰنُ ﴿٣٣﴾

26-1) “모든 것은 멸망하되 그분의 얼굴만은 제외이니라”에서 그분의 얼굴은 곧 하나님을 의미하는 것으로 본문의 “와즈후”(얼굴)도 하나님을 의미한다.

29-1) 쿨라 야움: “매일”이 언어적 해석이나 본 절의 의미는 피조물들이 양식을 요구하고 잘못에 대한 용서를 구할 때마다 시간에 관계없이 순간순간 그리고 언제나 행하신다는 의미로 풀이된다(무함마드 알리 알사부니, 제17권 op. cit, p.52).

2) 이 절은 하나님께서 토요일(야우무 샹트)에는 아무 것도 행하지 아니 한다는 유대인들의 말에 대하여 계시된 것으로 알부-씨는 111/27에서 풀이하고 있다.

31-1) 싸칼라-니 : 인간과 영마의 두 무리

어지지 아니하고는 벗어나지 못하리라¹⁾

34. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَمَا بَى الْآءِ رَبِّكُمْ أَتَكْفُرِينَ ﴿٣٤﴾

35. 화염과¹⁾ 연기가²⁾ 너희 두무리 위에 이르게 되리라 그때 너희는 너희 스스로를 보호할 수 없나니³⁾

يُرْسَلُ عَلَيْكُمُ شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَجُحَّاشٌ فَلَا تَنْصُرُونَ ﴿٣٥﴾

36. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَمَا بَى الْآءِ رَبِّكُمْ أَتَكْفُرِينَ ﴿٣٦﴾

37. 하늘이 분리되고¹⁾ 새빨간 장미빛 색깔이²⁾ 되나니

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

38. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَمَا بَى الْآءِ رَبِّكُمْ أَتَكْفُرِينَ ﴿٣٨﴾

39. 그날이 되면 인간과 영마는 그의 죄악에 관하여 질문을 받을 필요도 없나니¹⁾

فَيَوْمَذَٰلِكَ لَا يَسْئَلُ عَنْ ذُنُوبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ﴿٣٩﴾

40. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَمَا بَى الْآءِ رَبِّكُمْ أَتَكْفُرِينَ ﴿٤٠﴾

33-1) 창조된 모든 피조물이 하나님의 응벌을 피하려 하나 어느 무엇도 하나님의 허락없이는 불가능하다는 것을 경고하고 있다.

35-1) 심판의 날에 있을 응벌의 하나로 화염의 불길

2) 누하-쓰 : 불길이 없는 연기라고 이브누 암바쓰는 풀이하고 있다.

3) 심판의 날 너희가 하나님의 응벌을 피하려 도주하나 천사들과 지옥을 안내하는 "자바-니야" 천사가 화염과 연기를 너희에게 보내니 너희는 피하지 못하고 구원자도 발견치 못하다(무크타싸르 타파씨르 이브누 카씨르 419/3).

37-1) 심판의 날 하늘이 분리되어 벌어지는 것은 천사들이 강림하기 위해서라고 풀이되고 있다(무함마드 알리 알사부니, 제17권 op. cit, p.55).

2) 응벌로서 내려지는 불의 뜨거움이 은유법으로 표현되고 있다.

39-1) 질문을 받을 필요가 없는 것은 죄인의 얼굴은 새까맣게 되고 눈알은 청색이 되어 죄인으로 구별되기 때문이다. "이람 파크리"는 말하길, "어느 누구도 그의 죄악에 대하여 질문을 받지 아니하며, 또한 내가 죄인인가 아니면 다른 사람인가? 라고도 질문받지 아니하며, 또한 너희 가운데 누가 죄인인가?라고도 질문받지 아니하고 단지 검게 된 그의 얼굴과 그밖의 것으로 알게 되리라"라고 말하고 있다(무함마드 알리 알사부니, 제17권 op. cit, p.53).

41. 죄인들은 그들의 외형으로¹⁾ 알려지게 되니 그들의 머리와 발들이 붙잡히게 되리라²⁾

يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُوْخَذُ بِالنُّوَاصِي وَ الْاَقْدَامِ ﴿٤١﴾

42. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَيَا أَيُّ الْاَلَاءِ رَبِّكُمْ اَلْكٰذِبِيْنَ ﴿٤٢﴾

43. 이것이 바로 죄인들이 거역한 지옥이매

هٰذَا جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٤٣﴾

44. 들끓는 뜨거운 물 속에서 그들은 방황하노라

يَطْوِفُوْنَ فِيْهَا وَبَيْنَ ذٰلِكَ جِبٰلِيْنَ ﴿٤٤﴾

45. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَيَا أَيُّ الْاَلَاءِ رَبِّكُمْ اَلْكٰذِبِيْنَ ﴿٤٥﴾

46. 그러나 주님 심판대 앞에 서게 될 그때를 두려워 한 자들에게는 두개의 천국이 있나니¹⁾

وَلٰمَن خَافَ مَقٰمَ رَبِّهِۦ جَنَّٰتِيْنَ ﴿٤٦﴾

47. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَيَا أَيُّ الْاَلَاءِ رَبِّكُمْ اَلْكٰذِبِيْنَ ﴿٤٧﴾

48. 그곳에는 온갖 나무와 열매가 있노라

ذَوَاتَا اَفْقَانِ ﴿٤٨﴾

49. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَيَا أَيُّ الْاَلَاءِ رَبِّكُمْ اَلْكٰذِبِيْنَ ﴿٤٩﴾

50. 그 두 곳에는¹⁾ 흐르는 샘이 있나니

فِيْهِمَا عَيْنِيْنَ تَجْرِيْنَ ﴿٥٠﴾

41-1) 심판의 날 죄인들의 피부색은 새까맣게 되고 눈은 청색이 된다. “우리(하나님)가 그날에 죄인들을 청색으로 하여 모이게 하리라” “얼굴이 하얗고 검게 되는 어느날”(타프씨르 알꾸르 두비 175/17)

2) 천사들이 죄인들의 머리와 발을 붙잡는다(무함마드 알리 알사부니, op. cit, p.53).

46-1) 그가 영주할 천국과 그의 아내(히와르 아인)라. 하녀가 거주할 천국, 즉 현세의 왕국에서 왕이 거처하는 왕실과 왕비와 하녀들이 거주할 왕실이 각각 있듯이 천국에서도 그와 같다고 “알 파크르 라지”는 풀이하고 있다(Ibid. p.54).

50-1) 두개의 천국

51. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يٰۤاَيُّهَا الْاٰدَمُ رَبِّمَا تَكْفُرْنَ ﴿٥١﴾

52. 그 두곳에는 온갖 과실이 쌍으로 있노라

فِيْهِمَا مِنْ كُلِّ ثَمَرٍ ثَمَرَةٌ وَرَوْحٌ ﴿٥٢﴾

53. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يٰۤاَيُّهَا الْاٰدَمُ رَبِّمَا تَكْفُرْنَ ﴿٥٣﴾

54. 그들은 용단위에 놓여진 안락한 침대위에 금실로 장식된 침대에 기대게 될 것이며 두 천국의 과실이 가까이에 있노라

مُسْتَقِيمِينَ عَلَىٰ فُرُشٍ بَطَّانِيْهِمْ مِنْ اِسْتَبْرَقٍ وَجَنَاطِ الْيَمِيْنِ دٰۤاِيْنِ ﴿٥٤﴾

55. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يٰۤاَيُّهَا الْاٰدَمُ رَبِّمَا تَكْفُرْنَ ﴿٥٥﴾

56. 그 안에는 눈을 내려 감은 어떤 인간과 영마도 접촉하여 보지 못한 배우자가 있나니

فِيْهِمْ مِنْ فَصْرٰتٍ الْطَّرِيفِ لَمْ يَطْمِئِنُّنَّ اِلَيْهِنَّ وَلَا جَاۤءُنَّ ﴿٥٦﴾

57. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يٰۤاَيُّهَا الْاٰدَمُ رَبِّمَا تَكْفُرْنَ ﴿٥٧﴾

58. 그들은¹⁾ 마치 루비와 진주 같노라

كَالْمَرْجَانِ وَالْيَاقُوْتِ وَالْمَرْجَانِ ﴿٥٨﴾

59. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يٰۤاَيُّهَا الْاٰدَمُ رَبِّمَا تَكْفُرْنَ ﴿٥٩﴾

60. 선에 대한 보상은 선 외에 다른 것이 있겠느냐¹⁾

هَلْ جَزَاءُ الْاِنْسَانِ اِلَّا الْاِنْسَانُ ﴿٦٠﴾

61. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يٰۤاَيُّهَا الْاٰدَمُ رَبِّمَا تَكْفُرْنَ ﴿٦١﴾

58-1) 배우자들

60-1) 현세에서 행한 선은 내세에서 반드시 선으로써 보상 받는다.

62. 이 두개의 천국 외에도¹⁾ 다른 두개의 천국이²⁾ 있나니

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّاتٌ ﴿٦٢﴾

63. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَذَّبْتُمْ ﴿٦٣﴾

64. 그 두 곳은 짙은 초록색으로 장식되어 있나니¹⁾

مُدْمَأْمَأَتَيْنِ ﴿٦٤﴾

65. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَذَّبْتُمْ ﴿٦٥﴾

66. 그 두 곳에는 풍성하게 넘치는 두개의 우물이 있노라

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَضَّاعَتَيْنِ ﴿٦٦﴾

67. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَذَّبْتُمْ ﴿٦٧﴾

68. 그 두 곳에는 과일과¹⁾ 종려나무와 석류로 풍성하나니

فِيهِمَا نَخِيلٌ وَأَعْنَابٌ ﴿٦٨﴾

69. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَذَّبْتُمْ ﴿٦٩﴾

70. 그 두 곳에는 순진하고 아름다운 배우자가 있노라

فِيهِنَّ حَبِيبَاتٌ مِّمَّنْ سَبَّحْنَ ﴿٧٠﴾

71. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَذَّبْتُمْ ﴿٧١﴾

72. 눈을 내려 감은 배우자가¹⁾ 정자에 있나니

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْبُيُوتِ ﴿٧٢﴾

62-1) 본장 46절에 나오는 두개의 천국

2) 본장 46절의 두개의 천국과 62절 주 1)번에 나오는 두개의 천국이 지나간 세대를 위한 천국 이라면 본절의 두개의 천국은 우편에 있는 사람들을 위한 천국이라고 유스프 알리 및 무함마드 알리 사부니 교수는 풀이하고 있다.(Abdullah Y. Ali, op. cit, p.147 Note No.5205 및 무함마드 알리 알사부니, 제17권 op. cit, p.56 참조)

64-1) 많은 물이 흐름으로써 나타나는 짙은 초록색이라고 루-호 알마 아니 121/27에서 풀이하고 있다.

68-1) 천국의 종려나무와 석류와 그 뒤편에 우리가 알지 못하는 모든 종류의 과일일 것이라고 알을 루-씨는 말하고 있다(루-호 알마아니 122/27).

72-1) 히와르 아인

73. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كَيْفَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٣﴾

74. 인간과 영마가 스쳐보지 아니한 배우자들이라

لَا يَتَّبِعُهُمُ الْغَايِبُونَ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧٤﴾

75. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كَيْفَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٥﴾

76. 그들은 초록빛 방석과 아름다운 융단에 몸을 기대노라

مُتَّكِنِينَ عَلَى رُءُوفٍ خَضْرَاءَ وَعَبَقَرِيِّ حَسَانٍ ﴿٧٦﴾

77. 너희는 너희 주님의 은혜 중 어느 것을 거역하겠느냐

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كَيْفَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٧﴾

78. 권능과 영광으로 충만하신 주님 이름 위에 축복이 있으소서

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾